論化學中的一種馬赫主義理論 及其宣傳者

塔切夫斯基(В. М. Татевский) 沙赫帕洛諾夫(М. И. Шапаронов)著

龔育之譯

共振論底哲學基礎是馬赫主義的

近年來有一些蘇聯的學者，尤其是蘇爾金教授和他的學生加特金娜，大力地宣傳着所謂共振論。1946年出版了蘇爾金和加特金娜的題為“化學鍵和分子構造”的書，列入了大學化學系底學習參考書，把共振論帶到各種化學問題中，作為基本的應用。1947年由加特金娜翻譯，在蘇爾金底編輯下，出版了鮑林底“化學鍵底性質”。美國的物理化學家鮑林是共振論底創始者。1948年出版了威蘭德底“共振論及其在有機化學中的應用”，也是由加特金娜翻譯，由蘇爾金編輯的。

1948年和1949年出版了從英文翻譯的威蘭德、萊斯(Rice)和其他的人底書，都是說明和宣傳共振論的。此外，還有蘇爾金和他的助手們發表在專門雜誌上的，述說這個理論底特性及其應用的一連串的論文。

從雜誌文獻中可以看出，共振論在國外已經大大地傳佈了開來，在蘇聯個別的化學家底工作中也有影響。近三年來，專門雜誌上的論文不算以外，我們的出版局出版了說明共振論的一部學習參考書和五部翻譯的專著。在這些著作裏，作者認為“共振”是一種現象，在化學中起着巨大的作用。他們力圖證明，1932年鮑林創造的共振論應該在一切化學科學中起指導的作用。共振論底創始者及其追隨者企圖從這個理論底概念基礎上來看有機化學、無機化學和物理化學底許多問題。他們企圖用共振論來說明許多化合物底幾何構形、原子間距離底大小、形成能、偶極矩、振動光譜和電子光譜以及其他性質底規律和特殊性。並且，共振論被看成現代量子力學概念底必然結果。在“化學鍵

和分子構造”這本書裏，蘇爾金和加特金娜寫道：“價構底共振完全不是什麼想像的假設，而是電子波動性底必然結果。”(第105頁)

似乎，從這裏可以作出這種理論底偉大的科學意義的結論。然而，批判地研究研究，則不會作出這樣的結論。相反的，分析證明，共振論底物理內容是錯誤的，其創始者和宣傳者底哲學觀點是馬赫主義的。共振論可以作為一個例子，說明敵視馬克思主義宇宙觀的馬赫主義認識論觀點，如何引導着資產階級學者及其追隨者走向解決具體的物理和化學的問題的偽科學的結論。

鮑林、威蘭德和其他的共振論擁護者底方法論基礎是怎樣的呢？

鮑林也好，他的追隨者也好，在上述的著作裏都沒有說到他們的哲學見解。

這當然不是偶然的。要說明哲學基礎就不可避免地使得這種理論底創始者和其追隨者必需回答這個問題：共振論(“共振着的構造”等等)所借以運行的形象，是否與現實中存在的形象相一致，或者，這些形象只不過是爲了“描寫底方便”的目的而虛構，而想像出來的。也許，因此鮑林和他的追隨者避免正面說到他們的哲學觀點。可是，敘說理論的時候，是很難完全避免理論底概念上的特點的。於是，在這樣的特點順便給帶出來的地方，我們便可以讀到：“必需說明，在運用共振這一概念的時候，我們在開始的構造底選擇上，是容忍了若干武斷的成份的…”可是，“共振這一概念在研究化學問題上的意義和便利是如此巨大，以致於個別的武斷因素的缺點就沒有多大意義了”。還有，“…由於這個概念底方便與便利，它就被應用

得非常之廣”。* 這樣一來，“方便”和“便利”——這就是，根據鮑林底意見，應用共振論的基本論據。

鮑林底學生威蘭德却比他的先生直爽坦白得多。在他的書“共振論”第49頁上他寫道：“從前面可以看出，共振概念，比起其他大部份的物理理論來，在一種更基本的意義上，只是一種人為的概念。它不反映分子本身底任何內在的特性，只是一種數學方法，一種物理學家或化學家爲了自己的方便的創造。實際上，如果量子力學問題能够精確地解決，或者，甚至只要採用了其他的近似方法來解決，共振觀念就不會發生。還有，如果方程式(1)中用另外一列 Ψ ，那麼分子，(其波動函數爲函數 Ψ 所趨近，將被描寫成共振於完全不同的另一系列構造之間。可是，在下面我們會看到一威蘭德保證說—這些狀況無論如何不會縮小這個概念底實際方便，但是這些狀況却使我們經常記住，共振只有在關係到趨近於真正情況的特殊方法時，才有意義，同時，要經常注意不要牽涉到各個共振着的構造底物理意義，這物理意義它們是沒有的”。

我們來看看，在這個問題上，鮑林底我國的追隨者——蘇爾金和加特金娜說些什麼吧。工作在辯證唯物論是全人民底資產的國家裏，蘇爾金教授和加特金娜當然不能如此公開地宣傳馬赫主義觀點，像威蘭德所做的那樣。因此，他們研究共振論，極力迴避一切哲學問題，做了一連串的保留，企圖藏過這一理論底馬赫主義觀點。

與他們自己的論斷，什麼共振論不是假說，而是電子底波動性底必然結果，什麼共振是一種“現象”，在化學中起着巨大的作用，相矛盾，蘇爾金和加特金娜在第73頁上寫道：“分子中真正的雲(這裏是講所謂“電子雲”——塔和沙註)，當然，只有一種，而把它分解爲三種構造，這不是別的，只是訴諸更簡單的方法而已”——或者，更進一步，在第132頁上，“真正的鍵底電子雲當然只有一種。把它分爲無極的、有極的和過渡的組成部分只是一種近似的描寫“方法”。

可是，這些書本中個別部分底保留，本質上，是作者用來藏過這一理論底馬赫主義性質的，因爲作者並沒有從這些保留中作出任何進一步的結論，並且不僅不批判地分析共振論底物理內容和哲學內容，反而還做它的直接的和積極的宣傳者

和擁護者。

這樣，共振論沒有反映分子底客觀性質——這完全不過是“便利的”數學描寫方法，“訴諸更簡單的方法”，或者，如蘇爾金或加特金娜那樣小心翼翼地講的，“近似的描寫方法”。真是舊調重彈！它們與許多年以前馬赫，彼得楚爾特(Petzoldt)，普恩凱萊(Poincaré)所說的，早爲列寧所致命地批判了的那些話有什麼區別呢？除了若干專門術語底變動以外。

顯然，共振論底方法論基礎是馬赫主義描寫底“便利”原理，或者，本質上即所謂“思維經濟”，而不管這種描寫是否反映真正的現實。列寧指出“思維經濟底原理如果真是被當作‘認識論底基礎’，那麼它除了主觀唯心論之外就不能引導到其他的任何什麼。只要我們把這樣荒謬的概念引入認識論，那麼，不可爭辯的是：‘設想’只有我與我的感覺存在着，是最經濟不過的事情”。** 辯證唯物論教導說，“當人底思維正確地反映客觀真理時，它才是“經濟的”，而這個正確性底標準是實踐、實驗，工業”。***

共振論物理內容底錯誤及其與

馬赫主義哲學的聯系

也許，上面所引用的鮑林和威蘭德著作中的話不足以反映共振論底本質吧？也許，在此地，也跟在資產階級學者及其追隨者底許多著作中常常碰到的情形一樣，只不過是企圖給正確反映了物理事實的理論塗以唯心論的、馬赫主義的色彩吧？爲了回答這個問題，讓我們簡單地看一看共振論底物理內容。

這個理論在蘇爾金和加特金娜底書“化學鍵和分子構造”裏說明得最完全。因此我們特採用這兩個作者所作的說明。

但是，我們得注意，在這本書裏並沒有作出對共振論及其基本概念的連貫的考察。只有對於散佈在全書的各個問題的個別的、簡略的說明。這不是偶然的。試圖有系統地連貫地說明這個“理論”就會一下子暴露出它物理的錯誤和馬赫主義的哲

* 見鮑林底“化學鍵底性質”1947年國家化學出版局版第22頁。

** 見第四版列寧全集第14卷第157頁。(中譯本“唯物論與經驗批判論”解放社版第10頁。——譯者)

*** 同上。(中譯本第161頁——譯者)

學內容。必須注意，因此本書底作者沒有在任何地方給它以大規模的說明。

共振概念首先出現於第72—73頁。這裏認為，在分子中存在着各個狀態底疊加或共振。這種共振引起能底降低。

作者希圖在讀者面前造成這樣的印象：共振論底基礎是量子力學底一個原理——狀態底疊加原理。但是，講到“狀態”和“狀態底疊加”，書底作者卻從未說明量子力學中“狀態”這一概念以及狀態底疊加原理底內容*。

這種略過不表只說明了：實際上共振論不是量子力學狀態底疊加原理底結果。狀態底疊加原理與共振論底內容毫無一點關係。因此，共振論創始者及其宣傳者認為共振論是量子力學底結果，乃是企圖把他們的讀者引向錯誤。這種說法只是企圖推脫對錯誤的共振論的批判，理由是好像這種批判牽涉到量子力學底基礎。

為了說明共振論不僅不是量子力學底結果，而且恰恰相反，正違背了量子力學底基本原則，我們要簡單地說明一下現代量子力學中所了解的“狀態”概念和“狀態底疊加”。這裏我們不談到對這些概念的批判的分析，因為那超出了本文的範圍**。

大家知道，量子力學中分子狀態決定於關係到質點底坐標，(在一定條件下這個關係我們只用一個坐標 x 表示)和時間 t 的函數 $\psi(x, t)$ 。量子力學中這個函數叫波動函數。

疊加原理說明，如果任何體系(質點或其結合物能存在於被波動函數 ψ_1 所表示的狀態，又能存在於 ψ_2 所表示的狀態，那麼它就能存在於波動函數 ψ 所表示的狀態，即

$$\psi = c_1 \psi_1 + c_2 \psi_2 \quad (1)$$

此處 c_1 和 c_2 是常數。

或者一般地說

$$\psi = \sum_i c_i \psi_i \quad (1a)$$

量子力學中質點底固定狀態和不固定狀態是有區別的。固定狀態底特點在於，在這個狀態下質點(分子、離子、電子等)底能量有一定的值。

量子化學底任務便在於算出代表着分子或離子在基本的固定狀態下，即在帶有最小能量 E_0 的狀態下1底特點的物理量。在這種情況下，分子或離子底波動函數如下：

$$\psi = \psi_0(x) e^{-\frac{iE_0 t}{\hbar}} \quad (2)$$

此處 ψ —分子底波動函數

$\hbar$ —等於 $\frac{h}{2\pi}$ ，而 h 為普朗克常數。

e —自然對數底

t —時間

λ —決定質點位置的坐標

$i = \sqrt{-1}$

E_0 —基本狀態下的質點底能量

這就是說，固定狀態下的波動函數可以寫成兩個因子底積。第一個因子是 $\psi_0(x)$ 只與質點底位置有關(只與坐標 x 有關)。第二個因子 $e^{-\frac{iE_0 t}{\hbar}}$ 只與時間有關。

為了算出代表分子或離子在基本的固定狀態下的特性的一切物理量，只要知道波動函數中與時間無關的加一部份 $\psi_0(x)$ 就够了。

量子力學一般地不可能為化學分子精確地算出 $\psi_0(x)$ 之值。但是，卻有找出這個函數的近似值的方法。

這種方法中的一個即直線變分法底平直變數，它就是：待求的函數 $\psi_0(x)$ 用某些先選擇的函數 f_i ，並以常數係數 a_i (其值是從質點在基本的狀態下之能量為極小的條件下算出的)之總和來算出。

$$\psi_0(x) = a_1 f_1 + a_2 f_2 + \dots + a_i f_i + \dots + a_n f_n \quad (3)$$

或者簡寫為：

$$\psi_0(x) = \sum_i a_i f_i \quad (3a)$$

不難看出，在表示着狀態底疊加原理的方程式(1)和方程式(3)之間有着表面的相似。兩個方程式都是平直方程式，就是說，兩個方程式等號右邊都是一個和數，和數底每一項代表着某種函數，(第一種情況下是 ψ_i ，而第二種情況下是 f_i)，乘上一個常數係數，(第一種情況下是 c_i ，而第二種情況下是 a_i 。)

* 我們認為，許多資產階級學者底著作中對狀態底疊加原理內容的解說唯心的，還有待批判的分析，剷除其錯誤的外衣。

** 本文送交“哲學問題”編輯部以後，“化學底進展”雜誌1949年第6號上發表了蘇考洛夫底論文，文中批判了共振論底物理內容。

*** 參看 Д. И. Блохинов “量子力學原理”第48頁1949年版。

顯然，如果方程式(3a)的 f_1 ，換以 ψ_1 ， a_1 換以 c_1 ，於是我們就得到了表面上與方程式(1a)完全一致的方程式。

現在，我們回到共振論來。

這個理論也是基於計算近似的函數 $\psi_0(x)$ 的變分法底平直變數的。

決定近似的函數及其特殊的平直變數的變分法是無可非議的*。

共振論沒有把任何一點東西加到變分法的計算方法上去，它只是企圖作出變分法底平直變數底函數 $\psi_0(x)$ 底物理意義的解釋。

基於方程式(1)與(3)底上述的表面上的一致(平直性)，並由於方程式(1)代表量子力學狀態底疊加原理，共振論便認為在方程式(3)中，決定於函數 $\psi_0(x)$ 的體系底基本的狀態，也就是某些“狀態”(根據這個理論，由函數 $f_1(x)$ 所決定底疊加)。

從而，根據共振論，函數 f_1 決定着若干真正存在的分子狀態，而方程式(3)則代表這些狀態底疊加。這樣，根據這個理論，分子底狀態便是一列寫為函數 f_1 的特殊狀態底疊加或“共振”。這個理論於是從這裏作出結論：化學分子中存在着各個的狀態之間的“共振現象”。從這裏創造了完全另外一套的說法，並發展了對有機化學、無機化學和物理化學的許多具體問題的各式各樣的運用。

可是，實際上，方程式(1)與方程式(3)之間的一致完全只是表面上的，而對函數 f_1 底物理意義的解釋，認為它決定着若干分子底狀態，是錯誤的。

這種對函數 $f_1(x)$ 底物理意義的解釋底錯誤是由於用於變分法底平直變數的這些函數，不決定所研究的體系(分子的或離子的)在既給物理條件下的任何狀態，不像代表狀態底疊加原理的方程式(1)，函數 ψ_1 和 ψ_2 是決定體系在既給的物理條件下所能適合的狀態的函數。

准此，既然函數 f_1 不決定任何真正存在的分子底狀態，那麼分子底基本的狀態就不是這個分子底什麼決定於函數 f_1 的狀態底疊加。

就用書底作者用來說明共振論的例子， H_2^+ 的例子來說明這一點吧。

先引用幾段文字。蘇爾金和加特金娜在他們的書底第61頁上寫道：

“為明瞭起見，帶有一個共同電子的 H_2^+ 分子可以設想為下列的形象：

1. 有時電子停留在a原子核，b原子核空着。
2. 有時電子停留在b原子核，a原子核空着。
3. 此外，產生了一種新的、過渡的狀態。這時電子同時屬於兩個原子核。”

還有，在第71—72頁上作者寫道：“關鍵在於分子裏(這裏是指離子 H_2^+ —塔和沙註)電子常常一視同仁地屬於兩個原子核。

ψ_a 和 ψ_b **底狀態不是分離地存在着，它們互相重疊着，就是說，有着導向能量底降低的疊加或“共振”。

離子 H_2^+ 由兩個原子核(質子)造成，為了解決問題，把原子核看作固定於若干最後的距離，近似於真正的離子 H_2^+ 中質子間的距離，即平均 $1.06\text{\AA}$ ，而電子則成為質子之間的聯系。離子底質子標為“a”和“b”。

書底作者在前引的文章中所說的狀態1，照作者說來，決定於函數 ψ_a 的，是一種這樣的狀態，這時，電子走向質子中的一個，即走向質子“a”。

但這種狀態並不是離子 H_2^+ 底狀態。在這種狀態下，質子“b”一點也沒有與“a”相聯系，從而，離子 H_2^+ 就不存在了。實際上，這樣的狀態只有在假如質子“a”和“b”相隔無窮遠的情況下，才會真正存在。但在這種情況下，顯然，什麼離子 H_2^+ 也不存在。

在真正的離子 H_2^+ 中也沒有作者用函數 ψ_b 來決定的“狀態”2。

從而，作者底意見，說函數 ψ_a 和函數 ψ_b 決定離子 H_2^+ 底什麼“狀態”是錯誤的。

這樣的意見，說由於“狀態”1和“狀態”2底疊加，產生了什麼新的“過渡”的狀態也是錯的，因為並沒有決定這個“狀態”的波動函數。

書底作者進一步企圖利用跟上述的一樣的原理來說明在其他的分子或離子中存在着“狀態底疊加”或“狀態底共振”，也是錯誤的。

從而，方程式(1)與方程式(3)之間的表面的相似，並不給予作者所謂體系底基本的狀態是函數 $f_1(x)$ 所決定的“狀態”底疊加的意見以任何根據，因為函數 $f_1(x)$ 並不決定在既給條件下的所研究的體系底任何狀態。

* 只是要注意，這個方法給出了近似的函數 $\psi_0(x)$ 但是精確到什麼程度則是難以估計的。

** 即我們所用的 f_1 ， f_2 。

從而，所謂共振論不僅不是從狀態底疊加原理產生，反而是與之矛盾的。

從而，“狀態底共振”，或“狀態底疊加”——根據書底作者所了解的意義——並不是“電子波動性底必然結果”，也不是“在化學中起着巨大的作用的現象”，而只是對近似的 Ψ ——從變分法底平直變數得來的函數——底各個的被加項底意義錯誤解釋底結果。

在物理中常常採用以一系列較為簡單的函數或數量之和表示複雜的函數或數量的方法。例如，振動原理說明，每一個複雜的振動運動都能够分解為一系列的簡諧振動。在力學中也常常採用把力分解為其在任何根據既給的條件所選擇的方向上的分力的方法。但是，在每一個這樣的情況下，組成複雜函數的較為簡單的函數底物理意義，是完全被規定了的，而且並不與那既給的物質客體所適合的真正的條件相矛盾。

共振論裏則完全是另外一回事。這個理論不管它所引進來的“共振着”的狀態有沒有真正的物理意義，即能不能真正存在於分子中。相反地早已說明了每一個“共振着”的狀態，其全部意義不過只是為了“便利”的目的而虛設的，或者，照蘇爾金和加特金娜底說法，是從“合理的物理考慮”而來的函數符號。函數 f 不代表真正的分子底任何一個狀態。因此，為了近似計算的目的，用特殊的方法潛入方程式(3)的函數 f ，並沒有共振論所企圖加諸他的物理意義。

到這裏本來可以結束對共振論底物理內容的分析了，但是，研究一下，作者用什麼方法把他們關於“狀態底疊加”和“狀態底共振”的混亂而錯誤的概念，與一連串的具體化學問題聯系起來，是很有教育意義的。

例如：在第104頁上，作者寫到苯分子中 π 鍵底分配：

可以設想有兩種分法如下：

還有，在第105頁上我們可以讀到：“……在苯分子中，兩個價圖式(即上述的開苦奈構造式——塔和沙註。)中的任何一個都不能排擠掉另一個……

……從而，兩個構造都存在在每一個分子中。由於各個構造底疊加，產生了過渡的構造，“(着重點是我們加的——塔和沙註。)在這裏作者首先混淆了“構造”與構造式的概念，其次，講到構造底疊加，實質上就抹殺了“構造”和“狀態”這兩個概念(在共振論所發展的範圍內)內容之間的界線。

這樣，一方面把“構造”與“構造式”等同起來，另一方面，把“構造”和“狀態”等同起來，作者就進而偷文地在“狀態”與“構造式”這兩個概念之間放了一個等號。

講到“共振的構造”，作者更進一步說：

“共振的構造不是分子的各個觀而是憑借各個狀態對整個分子的描述(第105頁，着重點是我們加的——塔和沙註)。

這裏，作者完全混淆了“構造”和“狀態”這兩個述語底內容。

前面我們已經證明了，共振論中所講的“狀態”是虛構的實際上不存在的。

分子所能存在的真正的狀態，被虛構的，不存在的狀態所偷換了，共振論企圖用這些虛構的狀態“描述”分子。

在進一步的說明中，作者總是把“構造”這一術語用於“構造式”的意義，而差不多僅僅只講到“構造”底共振。

為什麼作者要弄出這一切概念上的混亂呢？為了什麼目的給“構造”以新概念呢？帶給“構造”的概念的目的，很顯然，在於在“狀態”與“構造式”這兩個概念中間搭一度橋，而這兩者，那怕是輕信的讀者，也不會同意認為是同一的吧。

之後，在許多說明中(其中的一部份已如前引)抹殺這些概念中的區別，作者企圖證明，彷彿他們在下面幾章中所廣泛運用的玩弄各種反映着想像的而實際上並不存在的分子底特性的構造式的把戲，是根據現代量子力學基本概念的。

這就是給“構造”以混亂而無用的概念的目的。

基於對直線變分法底物理意義的上述的錯誤解釋，共振論得出了它的基本原理，根據這個原理，分子和離子底真正的狀態是兩個或更多個“狀態”底“疊加”、“共振”。

從對直線變分法的錯誤了解底結果得來的原理裏，鮑林及其追隨者進一步並不認為當然應該

去用變分法計算出各個分子底基本狀態底波動函數，卻滿足於解釋分子或離子中存在着這種與那種“狀態”底“共振”，滿足於把一堆“構造式”或“構造”歸之於這些分子或離子。

這樣，進一步運用共振論就不外乎用它所創造的、虛構的“狀態”、“構造”，規定、記載化學化合物底特點。

但是，共振論不僅企圖用特殊造出的想像的“共振的構造”描寫“分子或離子底真正狀態，它還認為，真正的分子或離子底特性決定於這些想像的“構造”底“共振”底存在，其起因是“構造底共振”。

例如，在一系列的直聯苯環芳香族碳氫化物的反應性能問題上，蘇爾金和加特金娜寫道：

“這一系列化合物中，帶着伸長的鍵的構造底數目增加得非常之速。這裏便是反應性能增加，加合反應容易的基本原因。”（第117頁。着重點是我們加的——塔和沙註）。

在第96頁上作者也寫道：“水分子中角度是 105° ，即大於直角 15° 。這是由於氫原子底相斥……此外，由於離子狀態底共振，兩個氫原子才帶有正電，”（着重點是我們加的——塔和沙註）。

在第115頁上我們讀到：“把1,4-二氫萘變為1,2-二氫萘，會熱力地佔便宜。因為這樣一來，在加氫了的環裏，乃產生了覺愛氏構造底補加的共振的可能，”（着重點是我們加的。——塔和沙註）。

上列的例子只是書底作者類似的見解底一小部份。

從而，真正的化學質點——分子和離子——底特性，根據共振論，決定於、限制於想像的、虛構的狀態和構造，而這些狀態和構造是由共振論生造出來強加於真正的化學質點身上的。

不依我們的意識而存在、而決定其性質的分子底狀態，被共振論看為這些想像上的，虛構的“狀態”底疊加。

這樣，客觀的真實，在共振論理乃變為完全主觀的，僅僅是想像中的，但是實際上並不存在的虛構的形象——“狀態”與“構造”，而共振論乃用這些形象來“描寫”實驗底結果，而這些形象底“共振”，根據這個理論，決定着真正的化學質點底特性。

從這一觀點來看認識底過程，我們便不可避

免地得到這樣的結論：對真正存在的分子的認識過程，不外乎認識這些想像的、虛構的“狀態”或“構造”底特點與關係。

從而，從共振論底基本論點得出：認識真正的分子底特性與關係的過程，只是去研究我們意識底內容，研究想像的、虛構的形象、概念、意識和思想底特性與關係。

從共振論底基本論點得出了怎樣的哲學結論啊！

顯然，這種理論與唯物論沒有絲毫共通之點，而按其哲學內容來說，是馬赫主義的。

十分顯然，共振論底物理基礎和哲學基礎是互相緊密地聯結着的。以為這種理論只是簡單的一堆物理錯誤，與其創始者底方法論觀點無關，是錯誤的。以為錯誤的哲學觀點與這個理論底具體內容沒有任何關係，也是不正確的。反動的宇宙觀，普遍的墮落氣氛，沒落的資產階級社會中文化、藝術、科學底蛻化，產生了各種的馬赫主義理論，脫離實踐，不反映客觀真實，像共振論那樣。共振論遠不是唯一的、獨特的情況。這只是資產階級的科學與技術，哲學與政治部門底許多錯誤理論中的一種。

於是，我們便得到了上面提出的問題：“在共振論底物理基礎與其創始者底馬赫主義哲學觀點之間有沒有內在的聯系和一致”底回答。共振論底物理內容不與馬赫主義哲學相矛盾，相反地，倒是與馬赫主義方法論觀點和諧地配合起來。同時，我們得到了一個明顯的例證，說明了：理論，如果企圖依靠那在墮落的資本主義世界裏如此流行的馬赫主義哲學，將會導向怎樣荒唐的、無意義的結論。

共振論底擁護者把量子力學絕對化、教條化，歪曲了物質構造學說底發展歷史，妨礙了這種學說今後的發展。

有人問，為什麼錯得這樣厲害的、不反映化學分子底真實特性的理論，會在化學界這樣廣泛地流傳？這個原因，我們想，是這樣的。

大家知道，自從十九世紀下半世紀中波特列洛夫底巨大的工作以後，化學就在廣泛運用他的化學構造學說的基礎上發展起來了。

波特列洛夫底化學構造理論不僅說明了許多有機化合物構造底基本癥結，並且也指示了，和在指示着合成全新的、以前未曾知道的物質的道

路和可能性。而在現在，也跟在波特列洛夫當年一樣，他的學說底基本原理，認為在分子中，憑借着化學力，存在着一定的原子聯結秩序，為一個一定的化學構造式所代表的基本原理，依然是牢固不破的。

為馬爾考夫尼考夫這位偉大的俄國有機化學家底工作所進一步發展，為立體化學這一概念所補充，這個理論，即使到今天，也仍然是有機化學所賴以立足的基礎。但是，對有機化合物深入而更全面的研究所，新的有機化學事實材料底累積，日益增長的實踐上、工業上對新的合成物的要求與需要，要求化學構造理論進一步深入和發展。有必要創造新的概念與研究方法，在微質點（這是二十世紀初，特別是最近十年來在物理和物理化學方面所創造出來的。）底新的觀點，概念和研究方法底基礎之上，繼續發展化學構造理論。

這個過程，隨物理學家在原子構造方面的觀點底根本改變而俱來，隨量子力學底創造而俱來。

共振論也是想要超出波特列洛夫理論範圍的企圖之一。但是，既然貫串着主觀唯心論、馬赫主義方法論，這個理論不是站立在基於大量實驗事實的波特列洛夫理論底基礎上，而是站在反對波特列洛夫理論底基本原理的錯誤的共振原理上。

共振論沒有進一步深入研究分子組成部分底相互關係，却基於用虛構的形象或“構造”的“方便”，來“描寫”分子特性，這樣，這個馬赫主義的理論就拒絕了波特列洛夫化學構造理論所達到的理論化學底成就。

既然共振論是錯誤的，從而不能得出任何有價值的實際結果，那麼進一步發展化學構造理論的道路是怎樣的呢？

很明白，進一步發展化學構造理論的道路，就是使波特列洛夫學說基本原理，參照有機化學自從波特列洛夫和馬爾考夫尼考夫底古典研究時候起所積累的新的化學事實與規律，進一步發展、詳細化和精確化。

也很明白，進一步發展化學構造理論是要親密地配合着現代化學的和物理的關於微質點底性質的概念。在現代的化學的和物理的研究方法——光譜分析、X射線攝譜等一切化學的物理的研究方法——底結果底概括的基礎上，才能有

所成就。

在給定的光譜、X射線攝譜、電子攝譜、一定的偶極矩以及大量的其他的物理的和化學的知識基礎上，就可能創造出比以前更深刻、更精確得多的分子內部構造和其組成部份底相互關係的圖景。這條道路是困難得多的。在我國已開始了成功的發展。

大家知道，共振論在蘇聯化學界底傳播，是資產階級思想對個別的蘇聯學者影響底結果，是個別的蘇聯學者對從資本主義世界傳來給我們的理論觀點和專門理論的不加批判的態度底結果。

此外，另一個使得共振論底錯誤理論相當廣泛的傳播的原因，就是物理化學家和有機化學家方面對進一步發展化學構造理論底基本理論觀點和概念底重要性輕視，對化學發展方面廣泛的理論的概括底作用輕視，以及個別化學家掌握現代物理理論成就和方法不夠。在這個問題上，企圖走阻力最小的路線是不能解決問題的。

但是回轉到共振論來吧。如前已經指明的了，這個理論底特點是企圖運用量子力學概念，可是，這些概念却遭到了粗暴的歪曲與曲解。錯誤地處理量子力學概念，常常惹起物質構造學說說明中的錯誤的觀點。

例如，看看蘇爾金和加特金娜在他們的規定為物質構造課程學習參考書的書裏，怎樣看待這個學說底發展，以及在那本書裏怎樣說明在研究物質構造學說底基本部門中偉大的俄國學者底作用吧。

作者底說明從波爾理論開始，而不顧及物質構造學說先前的發展階段。這樣的方法是錯誤的、有害的。

二十世紀物質構造學說底發展，是建立在一段漫長的時期中，在化學、物理學和技術方面積累起來的龐大的實驗材料底基礎上的；是建立在遠在波爾底量子理論及量子力學發生之前，許多自然科學和唯物哲學所規定的規律和深刻的概括底基礎上的。

不揭明量子力學概念與物質構造學說以前的發展階段的歷史的和邏輯的聯系，便不能正確的了解量子力學概念在物質構造學說中的作用與地位。

因此，作者認為“現代量子力學底創造之成為

可能,主要地是由於德·布老爾(de-Broglie)所主張的關於物質底波動性的新思想。”(第12頁)

這一段說明中,作者完全無視歷史唯物論的學說。超出一定歷史條件之外的這種或那種思想底發生,不能創造新的科學。

作者無視了這一事實,即量子力學基礎的概念、思想底發生之成為可能,是由於技術、工業底發展,保證了創造研究物質構造的新的實驗方法,在物質構造學說面前提出創造微質點力學的任務。

作者無視了這一事實:量子力學基礎的概念、思想底發生,是由關於物質構造學說以前的發展,而特別是,由偉大的俄國學者——萊蒙洛索夫(Ломоносов)、門德列也夫、波特列洛夫、斯托列托夫(Столетов)、列別節夫等底天才的研究所準備的。

難道蘇爾金和加特金娜會不知道萊蒙洛索夫底工作,發現了偉大的物質不滅定律和運動不滅定律,輝煌地發展了原子理論;門德列也夫底工作,創造了週期律,這是物質構造學說底基石;波特列洛夫底工作,創造了化學構造理論,斯托列托夫,發現和研究了光效應——物質與光之間的最重要的現象之一;列別節夫,第一個測定了光壓?

割斷了波爾理論以前的物質構造學說發展底一切階段,作者於是沒有說明現代物質構造學說,特別是量子力學所立足的基礎,於是無視了俄國的科學大師——萊蒙洛索夫、門德列也夫、波特列洛夫、斯托列托夫、列別節夫以及其他的物質構造學說發展方面的俄國學者底先導作用,於是錯誤地看待了量子力學在物質構造底總學說中的地位與作用,把量子力學看成站在其他學說之上的理論。

量子力學是現代物理學底最偉大的成就,它給我們一種研究微質點底性質和構造的有力的理論方法,它把基於微質點運動底性質上的特殊形式的規律條理化了。但是量子力學對於我們既不是教條,也不是不可爭辯的權威。許多的量子力學概念還有待批判地分析其物理的和哲學的內容。一切科學成就——其中包括量子力學,——底絕對化、教條化,只會給它的進一步發展造成障礙。

從基本上分析一下在物質構造學說發展過程

中所發生的新的物理概念、原則和規律,而特別是它的首腦——量子力學——底哲學內容,應該依靠辯證唯物論學說。

在現在,在許多資產階級的理論家企圖把量子力學看成高於其他科學、站在其他科學之上的科學的時候,在對若干量子力學相互關係的唯心的、馬赫主義的解釋,被利用為唯心論與馬赫主義的“哲學體系”底基礎的時候,正確地指出現代量子力學在我們關於自然的知識底總體系中的地位,是非常重要的。必需指出,量子力學是物質構造底物理理論底一定的歷史發展階段,是現代物質構造學說底特出的首腦,是我們對物質構造的物理的和哲學的觀點的總體系中的一個從屬的組成部份。

這一點在蘇爾金和加特金娜底書中沒有完成。作者沒有接觸到任何一個牽涉到量子力學概念底哲學內容的問題。他們沒有作出對量子力學相互關係的唯物的解釋,沒有揭露這些相互關係上資產階級理論家所作的唯心解釋底錯誤意圖。迴避觸及這些問題,逃避為唯物的物質構造學說而鬥爭,作者客觀上為資產階級在物理學中的思想服務了。

作者底一切的說明,不僅促使把量子力學概念,也促使把共振論(這個作者在其長篇累頁的全書中,作為量子力學在化學中的運用的卓越成就)概念,當作在物質構造問題中的超越的、不可爭辯的權威,當作物質構造學說在化學中的運用底基本內容。

這就會引起讀者對現代量子力學、量子化學理論方法意義的過高估計,引起對實驗的研究方法、實驗地製定規律的輕視,鼓舞起把一切的題目和規律都公式化到量子化學和共振論底術語裏的企圖,鼓舞起對量子化學方法的粗暴的簡單化,因為量子力學方法是非常難於精確計算的,而其結果——就引起了科學底投機。

引導蘇聯化學家底注意走向錯誤的共振論底虛偽的道路,作者於是使蘇聯的化學科學在為完成蘇聯學者底基本任務——“不僅要趕上,而且在最近時期要超過國外的科學成就”(斯大林)而作的鬥爭中,解除武裝。

這樣,很明顯,蘇爾金和加特金娜在蘇維埃社會之前,扮演著錯誤的、不正確的美國化學家鮑林

底理論底自覺的宣傳者這個不受歡迎的角色。

蘇聯的共振論宣傳者底反

愛國主義、世界主義的路線

但是，蘇爾金和加特金娜底錯誤是不是就止於此呢？可惜，還不止此。

國家科學技術出版局化學書籍部委託蘇爾金和加特金娜翻譯和編輯鮑林底書。^{*}

這是很自然的，人們期望書底譯者和編者能研究一下鮑林底哲學觀點，分析一下鮑林底馬赫主義觀點與它所宣揚的共振論內容之間的聯系。蘇爾金教授沒有這樣做，反而為鮑林底書寫了一篇歌頌的序言。在這本厚厚的書籍中，沒有一個字提到俄國和蘇聯的科學家底成績。應該期望譯者和編者，為蘇維埃科學底榮譽而鬥爭，在序言和附註裏努力補償這一缺陷。但是在序言裏蘇爾金教授關於這一點沒有說一個字。更有甚者，蘇爾金加於書末的附註，基本上只是指出鮑林所遺漏的英美化學家底工作。

在這些附註中也可以找到若干我國學者底工作的引證。但是，卻幾乎完全只注意到作者——蘇爾金和加特金娜底工作，波特列洛夫、馬爾考夫尼考夫、卻加也夫（Чугаев）、謝林斯基、車爾惹也夫（Черняев）、涅斯米楊諾夫、羅將諾夫、阿爾布卓夫、切列寧（Теренин）、康德拉捷夫（Кондретьев）和其他許多蘇聯學者這一學派底成績都給抹殺了。這會給讀到鮑林這本書的讀者造成這樣的印象：蘇維埃科學在像化學構造問題這樣巨大而重要的化學問題上，差不多沒有任何一點成就。

但是，實際上，卓越的俄國化學家謝林斯基底驚人的研究，是盡人皆知的。他在研究碳氫化合物，合成許多醇類、醛醇、酮類和其他的有機化合物方面的工作，在蛋白質化學方面的研究，關於飽和碳氫化合物和二元酸底立體異構體的研究，以及橡膠化學等，都在說明分子構造問題上具有極大的意義。科學院院士羅將諾夫在 β -氨基酸底合成、化學特性及轉化的研究方面，及他的其他的研究方面的工作也是極感興趣的。科學院院士涅斯米楊諾夫及其學生關於元素有機化合物的構造與合成的研究是人所共知的功績。涅斯米楊諾夫找出了某一元素在形成元素有機化合物時的性能與該元素在門德列也夫週期表中的地位的關係。他完成了許多有機化學方面的其他的重要理論研究。

切列寧作出了芳香族化合物的光化學方面的一連串的有價值的研究，把紅外光譜運用到化學反應歷程底研究。康德拉捷夫用光譜分析法說明了一連串化學反應的反應歷程，實驗地證明了中間的不穩定的化合物根底形成，研究了他們的特別的性質。這些和其他的一些例子說明了蘇聯學者在理論化學發展方面特別是分子構造問題研究方面的偉大的作用。

再回到威蘭德底書吧，這本書是在蘇爾金底編輯之下，加特金娜翻譯，於1948年出版的。^{**}威蘭德底哲學基礎已經在前面指明了。威蘭德坦白地宣傳馬赫主義的原理，物理理論的想像。

作為一個反動的資產階級底忠實的僕人，威蘭德當然一個字也不提到蘇聯學者底工作，但是，在許多的資產階級學者底著作底說明中，威蘭德卻沒有忘記引證流亡者乞乞巴並（Чичибабин Tschitchibabin）和從前的白黨吉斯加考夫斯基（Кистяковский Kistiakowsky）底著作。在為威蘭德底書所作的序中，蘇爾金教授寫道：

“威蘭德底書有缺點，也即是許多其他的英美學者底書所固有的缺點。威蘭德抹殺了蘇聯的工作。而蘇聯的學者卻在理論有機化學方面作了巨大的工作。在這個題目方面的許多著作，讀者可以到蘇聯科學技術出版局去找”。

好像，問題是很清楚了。蘇爾金教授指出，威蘭德由於階級的、黨性的考慮，抹殺了蘇維埃科學。應該期待，蘇爾金教授，作為一個編輯者，努力保衛蘇維埃科學底榮譽。

蘇爾金教授怎樣在努力“改正”他所指出的威蘭德底書底“缺點”呢？

蘇爾金教授認為唯一必需做的，只是給威蘭德底書補充上一些大部份是屬於他自己的工作和他的助手們底工作底引證，而這些工作大部份都是這一偽科學的共振論底宣傳和運用底嘗試。

在其序言中，蘇爾金教授沒有一個字講到威蘭德是科學中的一個馬赫主義者，沒有揭露作為被威蘭德在他底書裏所明瞭地系統化了的偽科學的共振論底基礎的馬赫主義方法論觀點。

^{*} 鮑林：化學鍵底性質，國家科學技術出版局化學書籍部，莫斯科—列寧格勒1947年。

^{**} 威蘭德：共振論及其在有機化學中的應用，國家外國書籍出版局，莫斯科，1948年。

蘇爾金教授沒有批判威爾德底錯誤觀點，卻讚揚了他的科學貢獻，宣稱威爾德是一個偉大的化學家和物理理論家！

馬赫主義宣傳者威爾德，抹殺蘇聯的工作，完全無視波特列洛夫化學構造理論，歪曲理論有機化學底發展歷史卻在蘇爾金教授底盾牌後面站立起來了。

現在來看看，蘇爾金教授和加特金娜在他們自己的書“化學鍵與分子構造”中，方法論路線是如何的吧：

不難看出，蘇爾金和加特金娜底教科書裏所遵循的路線，在極大的程度上，是與鮑林、威爾德和其他的資產階級學者所遵循的反科學的路線、抹殺蘇聯科學成就的路線一致的。

事實上，很大數量的科學工作底引證裏，只有極少數是引證的俄國和蘇聯的學者。但就是這裏，作者在估價我國學者各個學派在科學發展方面的作用時，也還不是一種誠實的態度。

大部份蘇聯學者著作底引證不外乎指出蘇爾金自己和他的助手們底工作。波特列洛夫、斯托列托夫、謝林斯基、法富爾斯基、却加也夫、車爾惹也夫、涅斯夫揚諾夫、盧金寧（Лугинин）以及其他我國許多科學工作者底卓越的研究，在作者底眼睛中是完全沒有地位的。

當作者接觸到量子時代以前的物質構造理論底發展時，他們反愛國主義、反科學達到這樣非常的無知。例如，提到斯托列托夫所發現了光效應（第12頁上），作者無視了斯托列托夫底名字，卻稱之為“康普東效應”。有好幾行講到波特列洛夫底構造理論，卻沒有一個字說到偉大的俄國學者波特列洛夫，甚至沒有用他的名字作為這個理論底創始者；而在這裏，緊跟着提到，並且好多次重覆着許多國外的從事研究化學鍵性質問題的學者底名字——帕折留斯（Berzelius）、維納爾（Werner）、高色爾（Kossel）、路意斯（Lewis）、隆格梅爾（Langmuir）——他們在化學方面的工作比起波特列洛夫底化學構造理論來，是意義小得多的。

講到化學構造理論——波特列洛夫底天才的概括——時，作者降低了這一十九世紀俄國的和世界的有機化學方面的偉大成就底作用和意義。他們寫道：“系統地研究大量的反應，使得有機化學家傾向於形式上的構造理論底創造，用來描寫

有機化學底豐富材料，而直到現在以前，保持着很大的意義。”（第58頁上，着重點是我們加的——塔和沙註。）

蘇爾金和加特金娜瞞過了化學構造理論創造者底名字，沒有告訴讀者這個理論不是“形式上的”圖式，而是解決理論有機化學底最重要的問題，分子構造底物理的圖形底基本藏結——分子中原子聯結底秩序及其價——的問題的最偉大的成就。他們把這個理論底作用降低到“描寫”有機化學材料的水平，抹殺波特列洛夫理論在預言當時尚未知道的整個一類化合物底存在及其性質（其中還有許多至今尚未得出）方面的偉大成就。

書底作者蘇爾金和加特金娜降低了波特列洛夫化學構造理論思想底價值。他們寫道：“構造理論思想是十分簡單的。把氫算一條價線，氧——兩條，氮——三條，碳——四條，希圖把幾乎一切的有機化學材料都歸於這個圖式。”（第58頁）。

這樣，天才的俄國化學家波特列洛夫底一切貢獻，照作者說來，不外乎寫出各種元素原子底價線底各種數目。這怎麼不是對化學構造理論的謬蔑！

這本教科書的第二章——“週期表”，作者也是反愛國主義地說明的，這裏整個只有半頁的篇幅，把週期律照門德列也夫所曾寫出的樣子寫出來，並加上它的發現底歷史，而其餘的二十七頁——都是它的量子力學的解釋，以及根據原子底電子雲的構造觀點，對一些元素底若干性質底週期性的解釋。

無論週期律底歷史，無論週期律在化學中的意義與作用，無論門德列也夫關於新的、當時未曾知道的元素底存在和特性的天才的預言，都沒有提到。同時，在下一頁，卻提到拉姆賽和湯姆生（Ramsay, Thomson）關於惰性氣體底存在的預言，雖然這些人只是運用門德列也夫底方法，而門德列也夫光輝地運用這一方法遠比拉姆賽和湯姆生早二十年。

低估門德列也夫在科學中的貢獻和他的週期律（作者到處稱之為“週期表”或“門德列也夫表”）底意義，這樣就放棄了這個基本的科學規律底命名，作者在第32頁上如下寫道：

“保里（Pauli）原理是自然界底基本規則。這個規則，如我們進一步所看見的，在化學中具有重

要意義。特別是，週期表就是從規定着電子依據可能的狀態的一定的分佈的保里原理得來的。”

什麼東西使得作者這樣說呢？由於無知還是由於自覺的抹殺門德列也夫週期律底意義的願望？每一個只要稍稍知道一點量子力學的讀者都明白，門德列也夫週期律正好是保里原理創立底基礎。顯然，從保里原理中任何什麼門德列也夫週期律也得不出來；顯然，需要許多年的詳細的實驗研究，其結果，才能發現原子底基本構造單位——原子核和電子，才能規定他們的特性，畫出原子構造底圖景；需要波爾底量子理論、量子力學、電子自轉原理等等一切才能說明基本的概結，然而，這些還都遠不足以吸乾門德列也夫週期律這個最偉大的自然界規律底一切豐富的內容。

歪曲了現代物理理論底發展歷史，書底作者抹殺了這一事實：就是波爾底量子理論和量子力學，在其自己的發展中也時常以門德列也夫週期律為基礎，以它作為研究這些理論的整個一系列的物理概念和計算方法底指引線索，作為衡量其結論底正確性的規準。

抹殺了這一事實，也就表現了前面所說的作者誇大量子力學及其國外的理論家的傾向，使量子力學規律高於一切其他的物質構造學說規律的傾向，曲解、歪曲這個理論底現實發展過程的傾向。

作者在該教科書底第十四章所作的關於絡合物理論的說明是使人極為氣憤的。每一個懂得化學中這一重要部門的學者，都不能不估計到門德列也夫，却加也夫，苦爾納考夫(Курнаков)，車爾惹也夫，格林維爾格(Гринберг)，以及整個的蘇聯的“絡合物學家”學派在其工作中所作出的巨大貢獻。科學院院士車爾惹也夫及其學生們所得出的關於絡合物的重要結果，著名的俄國化學家科學院院士却加也夫在絡合物和金屬有機化合物方面的研究，都是衆所周知的，但是，作者沒有任何一個字講到這些學者的工作中的任何一件。同時却提到了按其意義來說，重要性小得多的恩格爾(Энгель)，格拉封德爾(Графундер)以及許多其他的外國化學底工作。

這本學習參考書中只有一次，而且是在轉抄德文的時候，提到偉大的蘇聯學者、蘇聯有機化學家學派的最大的首腦、這個部門的許多卓越的研

究底創始者謝林斯基底名字。

但是，作者總是有忘記反覆地引證白黨分子吉斯加考夫斯基或者現在服務於美國壟斷資本的美國科學院的主席羅辛尼(Rossini)，稱讚他們的“實驗的熱化學方面的巨大成就”。(第285頁)。而當然，沒有一個字提到俄國學者盧金寧和波波夫(М. М. Попов)底驚人的熱化學研究。

看了這些之後有權利問一問，蘇聯學者蘇爾金和加特金娜底愛國主義跑到什麼地方去了？

還可以舉出整個一大串的事實，類似於上列的事實，但是我們認為，說明蘇爾金和加特金娜在這本教科書裏所遵循的路線底特點，引證已經足够了。這是一條奴顏婢膝的、拜倒於資產階級科學與文化之前，輕視蘇聯科學成就的路線，是一條已經為我們黨所揭露的世界主義的路線。只有天真的人才會認為：輕視蘇聯學者底工作，片面的、宗派關係的引證，只是簡單的粗枝大葉底結果。宣傳世界主義的輕視科學中的發明權，在引證問題上的嘲弄的態度——只是掩飾其真正的階級目的的方法。科學裏的世界主義不會忘記在任何一個什麼資產階級底僕人底很不重要的成就盾牌後面站立起來，而且成十次的引證它。抹殺、偷竊社會主義國家底先進的科學，輕視這一科學，把它巨大的成就和光榮的傳統隱藏起來，不僅在國外的進步人們前面，也在蘇聯人民前面隱藏起來，——他們的目的就在於此。因此，與發明權問題緊密地聯系在一起的“引證”問題也是說明科學問題的重要因素之一。蘇聯社會有權利要求我們的出版者，要求我們的作者——蘇聯的學者——說明科學問題時的黨性態度。這樣的說明，站在蘇聯愛國主義基礎上，應該充分地說明蘇聯學者在研究這個或那個科學問題中的作用。

講到“引證”，我們不能放過宗派的問題。我們黨關於意識形態問題的決議中揭明了以宗派關係代替事業關係所帶來的巨大危害。蘇爾金教授和加特金娜寧可主要地引證自己的助手們底工作，無視其他蘇聯學者底研究。這種對工作的非原則的態度，不能不危害蘇聯的科學。一切蘇聯的教科書、專著、論文都必需作出完整的、全面的、關於蘇聯學者在研究科學問題中的作用的說明。

充滿着馬赫主義和世界主義思想，充滿着對資產階級科學的奴顏婢膝的、不加批判的態度，對

祖國科學的輕視態度，蘇爾金和加特金娜底書引導蘇聯化學家離開實際問題底解決，走向錯誤的、沒有意義的共振論。出版這本書，以及鮑林底和威蘭德底專著，是化學書籍出版局和外國書籍出版局所犯的嚴重錯誤。高等教育當局，容許蘇爾金和加特金娜底馬赫主義和世界主義的書為大學化學系學習參考書，也犯了大錯誤。對共振論的研究教訓我們：對待資本主義國家底反動學者底一切科學部門的理論觀點，不單單是哲學觀點，都需要如

何的謹慎和批判啊！

無疑地，先進的蘇聯化學，秉承着偉大的俄國化學家——萊蒙洛索夫、門德列也夫、波特列洛夫、馬爾考夫尼考夫底光輝傳統，建立在唯一科學的世界觀，馬克思—恩格斯—列寧—斯大林底世界觀基礎上，清除與揭露資產階級學者偽科學的理論，最近即將在化學構造理論發展方面，在解決理論化學底重要問題方面，獲得新的成就。

〔譯自蘇聯哲學問題雜誌1949年第3號〕

美國侵略者必將自食惡果

李 四 光

美帝國主義侵略軍在朝鮮居然瘋狂地幹出滅絕人性的暴行。新華社朝鮮前綫二十一日電，已對此作了確鑿的報道。美國獸軍們從飛機上散佈大批的小蟲中，含有鼠疫、霍亂等等病菌，初步檢驗的結果已證實了這一點。

從一月二十八日到二月十七日的期間，美國侵略者連續在北朝鮮廣大地區，用不同的方式，投下含着各種細菌的各種蟲類。這一事實已經可以證明美帝國主義這些兇惡舉動，並不是一些零細的、個別的、嘗試性的暴行，而是有計劃、有長期準備、大規模地來發動細菌戰爭的一種表現。

美國侵略軍在今天發動這種細菌戰爭，是值得我們深切注意的。

美帝國主義在朝鮮所進行的什麼“運動戰”、“陣地戰”、“殺傷戰”、“飛機絞殺戰”，在遭到中朝人民部隊毀滅性的打擊後，已完全失敗。它竟然用這種滅絕人性的方法毒害朝鮮無辜的人民和中朝人民部隊，妄圖作垂死掙扎。

美國侵略者這種殘殺朝鮮的和平居民和中朝人民部隊的罪行，很清楚，只能更加激起中朝人民的憤怒，而對它在朝鮮軍事慘敗的局面是無法補救的。

無論美帝國主義的動機怎樣，我們現在必須把它這種滅絕人性的暴行，和它威脅世界善良人民的陰謀，儘量揭發出來。美帝國主義對製造細菌武器的準備，早已是公開的秘密，例如大約在兩年以前，新時代雜誌曾經報道過在美國康普、狄特里克地方，在“特別計劃部”的偽裝名義下，專門研究各種慘毒的細菌武器，同時它在西德若干地方從事種種類似的佈置，例如在土秉根的生物化學館專找極容易繁殖的細菌；在漢堡生物化學館專找毒心劑。無疑的，這一類的組織和當時加拿大國防部主席索蘭德所主持的七個細菌武器實驗室多少暗中是有聯系的。這些只是有關試驗階段的事實。到了1951年，它如何把這一類實驗結果，應用在朝鮮巨濟島北朝鮮十二萬五千多戰俘身上，又如何使用日本細菌戰犯，在朝鮮布置細菌作戰計劃，新華社朝鮮前綫二十一日電已經扼要地報道了。這些事實不能不讓我們相信美帝國主義這一次的暴行是有計劃的，也是有長期準備的。這種暴行，也顯然是它企圖發動再一次世界大戰的一種準備。

警告美國侵略者：在長期革命戰爭中鍛鍊出來的中國人民，爲了我們祖國的安全，爲了世界和平，爲了人類正義，對殘暴的侵略者將堅決鬥爭到底，而且有信心能夠得到完全的勝利。任何鬼蜮的伎倆，決不能絲毫阻撓我們偉大的歷史使命。作惡者和幫兇者必須記着：將來有一天，他們必然要自食後果的。

（人民日報 2月23日）